



СОБРАНИЕ УЗАКОНЕНІЙ И РАСПОРЯЖЕНІЙ ПРАВИТЕЛЬСТВА,

ИЗДАВАЕМОЕ ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМЪ СЕНАТѢ.

10 МАЯ

№ 70.

1894.

СОДЕРЖАНИЕ:

- Ст. 493. Объ измѣненіи пункта III указа Правительствующему Сенату даннаго въ 23 день ноября 1892 г. объ учрежденіи заповѣднаго имѣнія свѣтлѣйшей княгини Анны Имеретинской.
494. Объ измѣненіи порядка отпуска изъ казны и расходованія суммъ на продовольственную и больничную часть въ С.-Петербургскихъ мѣстахъ заключенія и о преобразованіи штата оныхъ.
495. О принятіи въ вѣдѣніе Министерства Внутреннихъ Дѣлъ зданій бывшей спасательной станціи на Новой Землѣ, для устройства въ нихъ убѣжища для проѣзжающихъ.
496. О расходѣ въ 3.000 рублей на усиленіе средствъ Тобольскихъ: общаго губернскаго управленія и губернскаго правленія.
497. Объ увеличеніи числа податныхъ инспекторовъ и о введеніи податной инспекціи въ губерніяхъ Иркутской и Енисейской и въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ Закавказья.
498. Объ ограниченіи производства русскими и иностранными страховыми обществами операций страхованія жизни съ накопленіемъ прибылей.
499. О конвенціи между Россією и Нидерландами о взаимной выдачѣ преступниковъ.
500. Объ опредѣленіи врача при Гольдингенскомъ еврейскомъ казенномъ училищѣ.
501. О разрѣшеніи къ выпуску 4% негарантированныхъ правительствомъ облигацій общества Варшавско-Вѣнской ж. д. IX серіи.
502. Объ измѣненіи 2-го примѣчанія къ § 13 временныхъ правилъ для плаванія по внутреннимъ воднымъ путямъ.

ИМЕННОЙ ВЫСОЧАЙШІЙ УКАЗЪ.

- 493.** Объ измѣненіи пункта III указа Правительствующему Сенату даннаго въ 23 день ноября 1892 г., объ учрежденіи заповѣднаго имѣнія свѣтлѣйшей княгини Анны Имеретинской.

УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ.

Соизволяя на всеподданнѣйшее прошеніе владѣлицы учрежденнаго указомъ Нашимъ, даннымъ Правительствующему Сенату въ 23 день ноября 1892 года, заповѣднаго имѣнія свѣтлѣйшей княгини Анны Имеретинской, Повелѣваемъ: пунктъ III упомянутаго указа измѣнить слѣдующимъ образомъ: «По смерти учредительницы княгини Анны Имеретинской заповѣдное имѣніе поступаетъ въ пожизненное владѣніе ея супруга генераль-адъютанта свѣтлѣйшаго князя Александра Имеретинскаго, а послѣ смерти его переходитъ во владѣніе племянника учредительницы графа Александра Александровича Мордвинова, сына покойнаго брата ея, въ должности егермейстера Высочайшаго Двора, графа Александра Александровича Мордвинова и нисходящаго отъ него потомства. Въ случаѣ безпотомной кончины наслѣдника графа Александра Мордвинова или пресѣченія его потомства

заповѣдное имѣніе переходитъ къ сестрѣ сего послѣдняго и къ нисходящимъ отъ нея потомкамъ. Въ случаѣ безпотомной кончины ея или престѣченія ея потомства, заповѣдное имѣніе переходитъ въ родъ двоюроднаго брата учредительницы графа Петра Ивановича Толстаго, къ сыну его графу Сергію Петровичу Толстому и къ нисходящему отъ него потомству. При всѣхъ переходахъ заповѣднаго имѣнія къ поименованнымъ наслѣдникамъ учредительницы должны быть соблюдаемы общія, постановленные въ законахъ гражданскихъ, правила о владѣніи заповѣдными имѣніями и наслѣдованіи въ оныхъ».

Правительствующій Сенатъ къ исполненію сего не оставитъ сдѣлать надлежащее распоряженіе.

На подлинномъ Собственною Его Императорскаго Величества рукою подписалъ
Въ Гатчинѣ.

«**АЛЕКСАНДРЪ**»

12 апрѣля 1894 года.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННЫЯ МНѢНІЯ И ПОЛОЖЕНІЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХЪ УЧРЕЖДЕНІЙ.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННЫЯ МНѢНІЯ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВѢТА:

494. Объ измѣненіи порядка отпуска изъ казны и расходованія суммъ на продовольственную и больничную часть въ С.-Петербургскихъ мѣстахъ заключенія и о преобразованіи штата оныхъ.

Его Императорское Величество воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраніи Государственного Совѣта, объ измѣненіи дѣйствующихъ узаконеній о С.-Петербургскихъ мѣстахъ заключенія, состоящихъ въ непосредственномъ вѣдѣніи главнаго тюремнаго управленія, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подписалъ: Предсѣдатель Государственного Совѣта **МИХАИЛЬ**.

14 марта 1894 года.

МНѢНІЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВѢТА.

Выписано изъ жур- Государственный Совѣтъ въ Соединенныхъ Депар-
наловъ Соединенныхъ таментѣхъ Законовъ и Государственной Экономіи и въ
Департаментовъ Зако- Общемъ Собраніи, разсмотрѣвъ представленіе Министра
новъ и Государствен- Внутреннихъ Дѣлъ объ измѣненіи порядка отпуска изъ
ной Экономіи 15 января казны и расходованія суммъ на продовольственную и
и Общаго Собранія больничную часть въ С.-Петербургскихъ мѣстахъ за-
21 февраля 1894 года. ключенія и о преобразованіи штата оныхъ, *мнѣніемъ
положилъ:*

I. Въ отмѣну, измѣненіе и дополненіе подлежащихъ узаконеній постановить нижеслѣдующія правила о порядкѣ покрытія расходовъ на продовольствіе здоровыхъ, на содержаніе и леченіе больныхъ и на по-

гребеніе умершихъ арестантовъ въ мѣстахъ заключенія гор. С.-Петербурга, состоящихъ въ непосредственномъ вѣдѣніи главнаго тюремнаго управленія:

1. Потребности эти удовлетворяются на счетъ казны въ мѣрѣ дѣйствительной необходимости.

2. Количество и качество пищи арестантовъ опредѣляются особыми нормальными раскладками, двумя для здоровыхъ (полною для дома предварительнаго заключенія и С.-Петербургской тюрьмы съ малолѣтнимъ ея отдѣленіемъ и уменьшенною—для женскаго отдѣленія С.-Петербургской тюрьмы, исправительнаго арестантскаго отдѣленія и пересыльной тюрьмы) и одною (во всѣхъ сихъ мѣстахъ заключенія) для больныхъ арестантовъ.

3) Снабженіе тюремныхъ больницъ одеждою, обувью, бѣльемъ и постельными принадлежностями производится по особой табели.

4) Означенныя въ статьяхъ 2 и 3 раскладки и табель утверждаются и измѣняются Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ, по соглашенію съ Министромъ Финансовъ и Государственнымъ Контролеромъ.

5) Расходы на медикаменты, перевязочныя средства, инструменты и прочія врачебныя пособія, а также на погребеніе умершихъ арестантовъ, покрываются на счетъ кредита, исчисляемаго въ смѣтахъ отдѣльною отъ довольствія больныхъ статьею, по среднему выводу изъ дѣйствительнаго расхода за послѣдніе три года.

6) Заготовленіе положенныхъ по пищевымъ раскладкамъ припасовъ, какъ для здоровыхъ, такъ и для больныхъ арестантовъ, матеріаловъ и вещей для одежнаго довольствія больныхъ, а также медикаментовъ, инструментовъ и врачебныхъ пособій вообще, производится съ торговъ въ С.-Петербургской казенной палатѣ, при участіи начальниковъ подлежащихъ мѣстъ заключенія, а утвержденіе предложенныхъ на торгахъ цѣнъ, въ предѣлахъ власти, принадлежащей по закону губернскому начальству, предоставляется начальнику главнаго тюремнаго управленія; стоимость припасовъ и вещей, поставляемыхъ съ торговъ, а равно заготавливаемыхъ хозяйственнымъ способомъ, не должна превышать среднихъ справочныхъ цѣнъ, современныхъ заготовленію.

7) Расходы по содержанію и леченію душевно-больныхъ арестантовъ, помѣщаемыхъ въ постороннія больницы или спеціальныя лечебницы, какъ для испытанія въ умственныхъ способностяхъ, такъ и на излеченіе, удовлетворяются въ размѣрахъ, опредѣляемыхъ по соглашенію главнаго тюремнаго управленія съ управленіями подлежащихъ лечебныхъ заведеній.

II. Расходы по содержанію зданій вышеупомянутыхъ С.-Петербург-

скихъ мѣстъ заключенія (отд. I), необходимые сверхъ отпускаемыхъ нынѣ суммъ на отопленіе и освѣщеніе помѣщеній и содержаніе механизмовъ въ домѣ предварительнаго заключенія и С.-Петербургской тюрьмѣ и сверхъ производимаго изъ городскихъ средствъ ежегоднаго отпуска на содержаніе зданій Литовскаго замка, отнести на счетъ казны, исчисляя оныя въ подлежащихъ подраздѣленіяхъ расходной смѣты Министерства Внутреннихъ Дѣлъ по тюремной части.

III. Въ измѣненіе и дополненіе устава о содержащихся подъ стражею (св. зак. т. XIV, изд. 1890 г.) и другихъ подлежащихъ узаконеній постановить:

Изложенныя въ статьяхъ 344—370 сего устава правила о занятіяхъ арестантовъ работами и о распредѣленіи получаемыхъ отъ сего денегъ не распространяются на малолѣтнее отдѣленіе С.-Петербургской тюрьмы. Заключенные въ семь отдѣленій занимаются работами на основаніяхъ, опредѣляемыхъ въ инструкціи, утверждаемой Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ, по рассмотрѣніи ея въ совѣтѣ по тюремнымъ дѣламъ.

IV. Проектъ штата управленія С.-Петербургскими мѣстами заключенія и тюремными больницами, состоящими въ непосредственномъ вѣдѣніи главнаго тюремнаго управленія, поднести къ Высочайшему Его Императорскаго Величества утвержденію и, по вослѣдованіи онаго, ввести въ дѣйствіе.

V. На покрытіе исчисленнаго по упомянутому штату (отд. IV) ежегоднаго расхода въ суммѣ *ста шестидесяти пяти тысячъ пятисотъ десяти* рублей зачесть: а) пятнадцать тысячъ пятьсотъ пятьдесятъ рублей въ годъ, производимые пособіемъ государственному казначейству изъ доходовъ города С.-Петербурга на содержаніе управленія и надзора въ здѣшнихъ мѣстахъ заключенія, и б) сто тысячъ четыреста рублей, отпускаемые изъ казны, согласно Высочайше утвержденнымъ: 30 мая 1884 г. штату С.-Петербургскихъ мѣстъ заключенія (Собр. узак. ст. 576) и 26 іюня 1889 г. мнѣнію Государственнаго Совѣта (Собр. узак. ст. 907); остальные же сорокъ девять тысячъ пятьсотъ шестьдесятъ рублей отпускать ежегодно изъ государственнаго казначейства новымъ кредитомъ, со внесеніемъ этой суммы, начиная съ 1 января 1895 г., въ подлежащія подраздѣленія расходной смѣты Министерства Внутреннихъ Дѣлъ по тюремной части. Въ настоящемъ 1894 году, вызываемый введеніемъ означеннаго штата расходъ покрыть изъ внесеннаго на этотъ предметъ въ § 2 означенной смѣты 1894 года условнаго кредита, въ размѣрѣ 49.560 р. (по ст. 1—39.900 р. и ст. 2—9.660 р.).

Подлинное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

На подлинномъ Собственною Его Императорскаго Величества рукою написано:
Въ С.-Петербургѣ.

«Быть по сему».

14 марта 1894 года.

Ш Т А Т Ъ

УПРАВЛЕНИЯ С.-ПЕТЕРБУРГСКИМИ МѢСТАМИ ЗАКЛЮЧЕНІЯ И ТЮРЕМНЫМИ
БОЛЬНИЦАМИ, СОСТОЯЩИМИ ВЪ НЕПОСРЕДСТВЕННОМЪ ВѢДѢНІИ ГЛАВНАГО
ТЮРЕМНАГО УПРАВЛЕНІЯ.

	Число лицъ.	Содержаніе въ годъ.				Классы и разряды.			
		Жалованья.	Столовыхъ.	Одному.	ВСЕГО.	По должности.	По шитью на мун-диръ.	По пенсін.	
		Р у б л и .							
Начальниковъ мѣстъ заклю- ченія	3	1.800	600	2.400	7.200	VI	По установленной формѣ.	III	
	1	1.400	600	2.000	2.000	VI		ст. 2. III	
	1	800	400	1.200	1.200	VII		ст. 2. VI	
Смотрительница	1	—	—	800	800	—		—	
Помощниковъ начальниковъ	1-го разряда	1	1.000	500	1.500	VII		VI	
	2-го —	3	800	400	1.200	VII		VI	
	1	800	400	1.200	1.200				
	3-го —	3	700	300	1.000	3.000		VIII	VII
	4-го —	9	600	300	900	8 100		VIII	VII
	5-го —	5	600	300	900	4.500		VIII	VII
Помощницъ начальниковъ	1	400	200	600	600	IX		VIII	
	2	—	—	800	1.600	—	—		
	2	—	—	1.000	2.000	—	—		
Священниковъ	2	—	—	800	1.600	—	—		
	1	—	—	300	300	—	—		

Діакоповъ	{	1	—	—	600	600	—	—	} По медицинскому положенію.	
		1	—	—	420	420	—	—		
Псаломщиковъ	3	—	—	360	1.080	—	—			
Главный врачъ тюремныхъ больницъ	1	1.000	500	1.500	1.500	{	V	V		
Ему разъѣздныхъ	—	—	—	—	300					
Старшихъ врачей.	{	1	800	400	1.200	1.200	{	VI		VI
		2	700	300	1.000	2.000				
Младшихъ врачей	{	5	500	300	800	4.000	{	VIII		VIII
		1	400	200	600	600				
Управляющій аптекою.	1	700	300	1.000	1.000	VII	VII			
Помощниковъ его	2	—	—	420	840	X	—			
Старшій фельдшеръ	1	—	—	420	420	XIV	—			
Младшихъ фельдшеровъ и фельдшерицъ	16	—	—	360	5.760	—	—			
Сестеръ милосердія (онѣ же надзирательницы по больницѣ)	2	—	—	300	600	—	—			
Учителей и учительницъ	1	—	—	800	800	—	—			
	3	—	—	600	1.800	—	—			
Техниковъ	{	1	800	400	1.200	1.200	{	VII	VII	VI
		1	500	300	800	800				
На наемъ писцовъ и канцелярскіе расходы	—	—	—	—	13.410					
На приобрѣтеніе книгъ и учебныхъ пособій	—	—	—	—	800					
На приглашеніе врачей-специалистовъ	—	—	—	—	100					

На наемъ больничныхъ и дру- гихъ служителей	—	—	—	—	9.100			
На вознагражденіе причта ино- странныхъ исповѣданій	—	—	—	—	1.000			
На содержаніе лошадей, кучера и кареты при тюремной боль- ницѣ	—	—	—	—	1.500			
На наемъ мастеровъ для ма- лолѣтняго отдѣленія	—	—	—	—	540			
На содержаніе чиновъ надзора.	—	—	—	—	74.940			
Итого	—	—	—	—	165.510			

П р и м ѣ ч а н і я:

1. Распредѣленіе означенныхъ въ семъ штатѣ должностей по отдѣльнымъ мѣстамъ заключенія предоставляется Министру Внутреннихъ Дѣлъ, который опредѣляетъ также число должностей младшихъ фельдшеровъ и фельдшерицъ и учителей и учительницъ, замѣщаемыхъ лицами того или другаго пола.

2. На чиновъ управленія и надзора означенныхъ въ семъ штатѣ мѣсть заключенія распространяются преимущества службы, опредѣляемыя правилами, изложенными въ ст. 29—37 и 44 уст. суд. подѣ страж.

3. Казенными квартирами при тюремныхъ зданіяхъ пользуются: а) начальники мѣсть заключенія; б) смотрительница женскаго отдѣленія С.-Петербургской тюрьмы; в) помощники и помощницы начальниковъ мѣсть заключенія, за исключеніемъ одного помощника 2 разряда и пяти помощниковъ 4 разряда; г) техники; д) чины надзора, фельдшеры и фельдшерицы, при чемъ, однако, тѣмъ чинамъ надзора, а также фельдшерамъ и фельдшерицамъ, которымъ окажется невозможнымъ отвести помѣщеніе въ патурѣ, производятся квартирные деньги: вахтерамъ, ключникамъ, фельдшерамъ, фельдшерицамъ, старшимъ надзирателямъ и надзирательницамъ по сту, а младшимъ надзирателямъ и надзирательницамъ по шестидесяти рублей въ годъ, на счетъ общей положенной штатомъ суммы на содержаніе чиновъ надзора.

Подписаль: Предсѣдатель Государственнаго Совѣта *МИХАИЛЬ*.

495. О принятіи въ вѣдѣніе Министерства Внутреннихъ Дѣлъ зданій бывшей спасательной станціи на Новой Землѣ, для устройства въ нихъ убѣжища для проѣзжающихъ.

Его Императорское Величество воспослѣдовавшее мнѣніе въ Департаментѣ Государственной Экономіи Государственнаго Совѣта, о принятіи въ вѣдѣніе Министерства Внутреннихъ Дѣлъ зданій бывшей

спасательной станціи на Новой Землѣ, для устройства въ нихъ убѣжища для проѣзжающихъ, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подписалъ: Предсѣдатель Государственнаго Совѣта *МИХАИЛЪ*.

14 марта 1894 года.

МНѢНІЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВѢТА.

Выписано изъ жур- Государственный Совѣтъ, въ Департаментѣ Госу-
нала Департамента Го- дарственной Экономіи, рассмотрѣвъ представленіе Ми-
сударственной Эконо- нистра Внутреннихъ Дѣлъ о принятіи въ вѣдѣніе
міи 20 января 1894 г. Министерства Внутреннихъ Дѣлъ зданій бывшей спа-
сательной станціи на Новой Землѣ для устройства въ
нихъ убѣжища для проѣзжающихъ, *мнѣніемъ положилъ:*

I. Принять въ вѣдѣніе Министерства Внутреннихъ Дѣлъ зданія сооруженной обществомъ спасанія на водахъ спасательной станціи на Новой Землѣ, для устройства въ нихъ убѣжища для проѣзжающихъ.

II. Единовременный расходъ на капитальный ремонтъ сихъ зданій, въ размѣрѣ *тысячи пятисотъ* рублей, отнести на счетъ сбереженій отъ кредита по ст. 2 § 24 смѣты Министерства Внутреннихъ Дѣлъ 1894 г.; и

III. Предоставить Министру Внутреннихъ Дѣлъ потребную на поддержку означенныхъ зданій мелочнымъ ремонтомъ сумму вносить, начиная съ 1895 г., въ подлежащія подраздѣленія смѣты ввѣреннаго ему Министерства.

Подлинное мнѣніе подписано въ журналѣ Предсѣдателемъ и Членами.

496. О расходѣ въ 3.000 рублей на усиленіе средствъ Тобольскихъ: общаго губернскаго управленія и губернскаго правленія.

Его Императорское Величество воспоследовавшее мнѣніе въ Департаментѣ Государственной Экономіи Государственнаго Совѣта, о расходѣ въ 3.000 рублей на усиленіе средствъ Тобольскихъ: общаго губернскаго управленія и губернскаго правленія, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подписалъ: Предсѣдатель Государственнаго Совѣта *МИХАИЛЪ*.

14 марта 1894 г.

МНѢНІЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВѢТА.

Выписано изъ жур- Государственный Совѣтъ въ Департаментѣ Госу-
нала Департамента Го- дарственной Экономіи, рассмотрѣвъ представленіе Ми-
сударственной Эконо- нистра Внутреннихъ Дѣлъ о расходѣ въ 3.000 р. на
міи 20 января 1894 г. усиленіе средствъ Тобольскихъ: общаго губернскаго
управленія и губернскаго правленія, *мнѣніемъ положилъ:*

1) на выдачу добавочнаго содержанія должностнымъ лицамъ Тобольскаго общаго губернскаго управленія и губернскаго правленія отпустить

изъ государственнаго казначейства *три тысячи* рублей, съ отнесеніемъ сего расхода на счетъ остатка по ст. 5 § 28 смѣты Министерства Внутреннихъ Дѣлъ 1893 г., и

2) предоставить Тобольскому губернатору распределить ассигнуемую сумму между отдѣльными чинами означенныхъ учрежденій, по его ближайшему усмотрѣнію.

Подлинное мнѣніе подписано въ журналѣ Предсѣдателемъ и Членами.

497. Объ увеличеніи числа податныхъ инспекторовъ и о введеніи податной инспекціи въ губерніяхъ Иркутской и Енисейской и въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ Закавказья.

Его Императорское Величество воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраніи Государственнаго Совѣта, объ увеличеніи числа податныхъ инспекторовъ и о введеніи податной инспекціи въ губерніяхъ Иркутской и Енисейской и въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ Закавказья, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подписалъ: Предсѣдатель Государственнаго Совѣта *МИХАИЛЬ*.

21 марта 1894 г.

МНѢНІЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВѢТА.

Выписано изъ журналовъ Соединенныхъ партаментовъ Государственной Экономіи и Законовъ Департаментовъ Государственной Экономіи и въ Общемъ Собраніи, рассмотрѣвъ представленіе Министра Финансовъ объ увеличеніи числа податныхъ инспекторовъ и о введеніи податной инспекціи въ губерніяхъ Иркутской и Енисейской и въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ Закавказья, *мнѣніемъ положили:*

I. Дѣйствіе ст. 1—7 и 9 отд. I Высочайше утвержденнаго, 30 апрѣля 1885 года, мнѣнія Государственнаго Совѣта объ учрежденіи должностей податныхъ инспекторовъ (Собр. узак. и распор. правит. 1885 года, № 52, ст. 430) распространить на губерніи Иркутскую и Енисейскую, области Дагестанскую и Карсскую и округа Батумскій, Сухумскій, Артвинскій и Закатальскій.

II. Учредить сто семнадцать новыхъ должностей податныхъ инспекторовъ на основаніяхъ, опредѣленныхъ въ упомянутомъ узаконеніи (отд. I).

III. Всѣмъ податнымъ инспекторамъ въ губерніяхъ Сибирскихъ, въ областяхъ: Акмолинской, Семипалатинской, Семирѣченской, Уральской и Тургайской, а также въ Закавказьѣ, присвоить содержаніе въ размѣрѣ одной тысячи восьмисотъ рублей въ годъ каждому, предоставивъ Министру Финансовъ увеличивать означенное содержаніе до двухъ тысячъ ста рублей въ годъ съ тѣмъ, чтобы число усиленныхъ окладовъ въ названныхъ

мѣстностяхъ, вмѣстѣ съ усиленными окладами, назначаемыми податными инспекторамъ въ другихъ частяхъ Имперіи, не выходило изъ нормы, установленной въ ст. 8 отд. I Высочайше утвержденнаго, 30 апрѣля 1885 г., мнѣнія Государственнаго Совѣта.

IV. Расходъ, потребный на содержаніе вновь учреждаемыхъ должностей податныхъ инспекторовъ (отд. II), въ количествѣ двухсотъ шестидесяти шести тысячъ восьмисотъ рублей въ годъ, вносить, начиная съ 1 января 1895 г., въ подлежащія подраздѣленія расходной смѣты департамента окладныхъ сборовъ; въ текущемъ же году отнести означенный расходъ на счетъ кредита въ двѣсти тысячъ сто рублей, назначеннаго къ условному отпуску по ст. 1 § 2 дѣйствующей смѣты названнаго департамента, а также на счетъ могущихъ оказаться сбереженій по тому же подраздѣленію указанной смѣты.

V. Статью 3 правилъ о преобразованіи общественнаго управленія государственныхъ крестьянъ въ генераль-губернаторствахъ Иркутскомъ и Приамурскомъ (прил. II къ ст. 1 (прим. 2), особ. прил. VII къ т. IX, свод. зак., по прод. 1890 г.) дополнить слѣдующимъ примѣчаніемъ:

«По мѣрѣ замѣщенія должностей податныхъ инспекторовъ въ губерніяхъ Иркутской и Енисейской, эти должностныя лица входятъ въ составъ особыхъ присутствій по крестьянскимъ дѣламъ, вмѣсто окружныхъ казначеевъ».

Подлинное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ ПОЛОЖЕНІЕ КОМИТЕТА МИНИСТРОВЪ.

498. Объ ограниченіи производства русскими и иностранными страховыми обществами операций страхованія жизни съ накопленіемъ прибылей.

Государь Императоръ, по положенію Комитета Министровъ, въ 25 день марта 1894 года, Высочайше соизволилъ:

I. Дополнить: § 2 устава Россійскаго общества застрахованія капиталовъ и доходовъ; § 16 устава С.-Петербургскаго общества страхованія отъ огня имуществъ и страхованія пожизненныхъ доходовъ и денежныхъ капиталовъ; § 23 устава коммерческаго страхового общества; § 2 устава страхового общества «Якорь»; § 2 устава страхового общества «Россія»; § 2 устава страхового и транспортнаго общества «Отечество» и § 2 устава страхового общества «Заботливость» примѣчаніемъ слѣдующаго содержанія:

Страхованіе жизни съ участіемъ въ прибыляхъ общества, накапливаемыхъ въ теченіе извѣстнаго срока за счетъ извѣстной группы страхователей (тонтинныя и полутонтинныя операціи), безусловно воспрещается; съ участіемъ же въ общихъ прибыляхъ всего общества страхованіе жизни

допускается не иначе, какъ съ обязательствомъ ежегодной выдачи означенныхъ прибылей страхователямъ не далѣе, какъ по прошествіи трехъ лѣтъ со времени принятія страхованія.

II. Предоставить Министру Внутреннихъ Дѣлъ: а) войти въ обсужденіе тѣхъ измѣненій въ дѣйствующихъ уставахъ упомянутыхъ въ п. I страховыхъ обществъ, которыя потребуются для согласованія таковыхъ уставовъ съ изложеннымъ въ томъ же пунктѣ примѣчаніемъ, и соображенія свои по сему предмету представить, въ установленномъ порядкѣ, на благоусмотрѣніе Комитета Министровъ и б) измѣнить, въ чемъ слѣдовать будетъ, полисныя условія означенныхъ страховыхъ обществъ соотвѣтственно включаемому въ ихъ уставы на основаніи п. I примѣчанію.

III. Предоставить Министру Внутреннихъ Дѣлъ, по соглашенію съ Министромъ Финансовъ, означенное въ п. I примѣчаніе включить въ изданный, согласно Высочайше утвержденнымъ, 10 октября 1885 года и 7 іюля 1889 года, положеніямъ Комитета Министровъ, правила, опредѣляющія порядокъ производства операцій по страхованію жизни въ Россіи обществами «Нью-Йоркъ» и «Эквитебль» съ соотвѣтственнымъ, въ чемъ слѣдовать будетъ, измѣненіемъ прочихъ постановленій, въ означенныхъ правилахъ содержащихся;

и IV. Предоставить Министру Внутреннихъ Дѣлъ объявить, что всѣ заключенные донинѣ по системѣ накопленія прибылей страховые договоры остаются въ силѣ впредь до истеченія указанныхъ въ полисахъ сроковъ накопленія прибылей.

ВЫСОЧАЙШЕЕ ПОВЕЛѢНІЕ, ПРЕДЛОЖЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ

Управлявшимъ Министерствомъ Юстиціи.

499. О конвенціи между Россіею и Нидерландами о взаимной выдачѣ преступниковъ.

Министерство Иностранныхъ Дѣлъ увѣдомило Управлявшаго Министерствомъ Юстиціи, что 12 декабря 1893 года состоялась Высочайшая Его Императорскаго Величества ратификація подписанной ^{23 октября}_{4 ноября} 1893 года конвенціи между Россіею и Нидерландами о взаимной выдачѣ преступниковъ.

О семъ, съ препровожденіемъ доставленнаго Министерствомъ Иностранныхъ Дѣлъ перевода на русскій языкъ означенной конвенціи, вмѣстѣ съ французскимъ текстомъ оной. Управлявшій Министерствомъ Юстиціи, 22 марта 1894 г., предложилъ Правительствующему Сенату, для распубликованія.

КОНВЕНЦІЯ О ВЗАИМНОЙ ВЫДАЧѢ ПРЕСТУПНИКОВЪ,

заключенная

между Россіею и Нидерландами

23 октября 1893 г.
4 ноября

Обмѣнъ ратификацій состоялся въ Гагѣ 23 декабря 1893 г.
4 января 1894 г.

Божіею поспѣшествующею милостію, МЫ, АЛЕКСАНДРЪ Третій, ИМПЕРАТОРЪ и Самодержецъ Всероссійскій, Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Польскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса-Таврическаго, Царь Грузинскій, Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волинскій, Подольскій и Финляндскій; Князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ; Государь и Великій Князь Новгорода Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій и всея Сѣверныя страны Повелитель и Государь Иверскія, Карталинскія и Кабардинскія земли и области Арменскія; Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ наслѣдннй Государь и Обладатель; Государь Туркестанскій; Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ-Голстинскій, Стормарнскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій, и прочая, и прочая, и прочая.

Объявляемъ чрезъ сіе, что вслѣдствіе взаимнаго соглашенія между НАМИ и Ея Величествомъ Королевою Нидерландскою и отъ Ея имени, за время Ея несовершеннолѣтія, Ея Величествомъ Королевою Регентшею Нидерландскою, обоюдные полномочные НАШИ заключили и подписали въ Гагѣ 23 октября 1893 года конвенцію о взаимной 4 ноября выдачѣ преступниковъ, которая отъ слова до слова гласитъ тако:

Par la Grâce de Dieu, NOUS, ALEXANDRE TROIS, EMPEREUR et Autocrate de toutes les Russies, de Moscou, Kiew, Wladimir, Novgorod, Tsar de Kazan, Tsar d'Astrakhan, Tsar de Pologne, Tsar de Sibérie, Tsar de la Khersonèse Taurique, Tsar de la Géorgie, Seigneur de Pskow et Grand Duc de Smolensk, de Lithuanie, Volhynie, Podolie et de Finlande; Duc d'Esthonie, de Livonie, de Kourlande et Sémigalle, de Samogitie, Bêlostok, Carélie, Twер, Yougorie, Perm, Viatka, Bolgarie et d'autres; Seigneur et Grand Duc de Novgorod-inférieur, de Tchernigow, Riazan, Polotzk, Rostow, Yaroslaw, Bêloosersk, Oudor, Obdor, Condie, Witebsk, Mstislaw, Dominateur de toute la contrée du Nord; Seigneur d'Ibérie, de la Cartalinie, de la Cabardie et de la province d'Arménie; Prince Héréditaire et Souverain des Princes de Circassie et d'autres Princes montagnards; Seigneur de Turkestan; Successeur de Norvège, Duc de Schleswig-Holstein, de Stormarn, de Dithmarsen et d'Oldenbourg, etc. etc. etc.

Savoir faisons par les présentes, qu'à la suite d'un commun accord entre NOUS et Sa Majesté la Reine des Pays-Bas et en Son nom, pendant Sa minorité, Sa Majesté la Reine Régente du Royaume des Pays-Bas, NOS Plénipotentiaires respectifs ont conclu etsigné à La Haye le 23 Octobre de l'année 1893, une convention concernant l'extradition réciproque des malfaiteurs, laquelle porte 4 Novembre mot pour mot ce qui suit:

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ
Всероссійскій и Ея Величество Королева
Нидерландская, а Ея именемъ Ея Величе-
ство Королева Регентша Нидерландскаго
Королевства рѣшили, по взаимному согласію,
заключить новую конвенцію о выдачѣ пре-
ступниковъ и назначили на сей конецъ
Своими уполномоченными:

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ
Всероссійскій:

Своего Гофмейстера и Кавалера Кирил-
ла Струве, Своего Чрезвычайнаго Послан-
ника и Полномочнаго Министра при Нидер-
ландскомъ Дворѣ,

Ея Величество Королева Регентша
Нидерландскаго Королевства:

г. Гизберта ванъ-Тинговень, Министра
Иностранныхъ Дѣлъ,

каковыя уполномоченные, по взаимномъ
предъявленіи своихъ полномочій, найден-
ныхъ въ доброй и надлежащей формѣ, до-
говорились о нижеслѣдующихъ статьяхъ:

Статья 1.

Россійское Правительство и правитель-
ство Нидерландское обязуются взаимно,
съ соблюденіемъ правилъ, определенныхъ
нижеслѣдующими статьями, выдавать, за
исключеніемъ своихъ подданныхъ, всѣхъ
лицъ, которыя осуждены или привлечены къ
слѣдствію за какое либо изъ нижеозначен-
ныхъ преступныхъ дѣяній, совершенныхъ
въ территоріи того государства, отъ кото-
раго требуется выдача:

1. а. посягательство на жизнь или
свободу Государя, Государыни, Регента или
другаго Главы дружественнаго государства,
или посягательство, имѣющее цѣлью лишить
ихъ способности къ управленію;

б. посягательство на жизнь или свободу
не царствующей Королевы, предполагаемаго
Наслѣдника Престола или кого-либо изъ
Членовъ Царствующаго Дома;

SA MAJESTÉ L'EMPEREUR de toutes les
Russies et Sa Majesté la Reine des Pays-Bas et
en Son nom Sa Majesté la Reine Régente du Roy-
aume des Pays-Bas ayant résolu d'un commun
accord de conclure une nouvelle convention pour
l'extradition des malfaiteurs; ont nommé à cet
effet pour Leurs plénipotentiaires, savoir:

SA MAJESTÉ L'EMPEREUR de toutes les
Russies:

Son Maître de la Cour et Chevalier Cyrille
de Struve, Son Envoyé extraordinaire et Ministre
plénipotentiaire près la Cour des Pays-Bas,

Sa Majesté la Reine Régente du Royaume
des Pays-Bas:

le Sieur Gysbert van Tienhoven, Ministre
des Affaires Etrangères,

lesquels, après s'être communiqué leurs pleins
pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont
convenus des articles suivants:

Article 1.

Le Gouvernement de la Russie et le Gou-
vernement des Pays Bas s'engagent à se livrer
réciproquement, suivant les règles déterminées par
les articles suivants, à l'exception de leurs natio-
naux, les individus condamnés ou prévenus à rai-
son d'un des faits ci-après énumérés, commis hors
du territoire de l'Etat auquel l'extradition est
demandée:

1° a. attentat contre la vie ou la liberté
du Souverain, de la Souveraine, du Régent ou
d'un autre Chef d'un Etat ami, ou entrepris
dans le dessein de les rendre incapables de ré-
gner;

b. attentat contre la vie ou la liberté de
la Reine non régnante, de l'héritier présomptif
du trône ou d'un membre de la Famille Souve-
raine;

2. умышленное убійство или убійство съ заранѣе обдуманнѣмъ намѣреніемъ, умышленное убійство или убійство съ заранѣе обдуманнѣмъ намѣреніемъ, совершенное надъ ребенкомъ;

3. угрозы, сдѣланныя на письмѣ и съ определеннѣмъ условіемъ, коль скоро законы обоихъ государствъ допускаютъ выдачу виновнаго въ сихъ преступныхъ дѣяніяхъ;

4. изгнаніе плода, учиненное беременною женщиною или другими лицами;

5. насильственные дѣйствія, имѣвшія послѣдствіемъ тяжкое тѣлесное поврежденіе или смерть, насильственные дѣйствія, совершенныя съ обдуманнѣмъ заранѣе намѣреніемъ или тяжкія насилія;

6. изнасилованіе; посягательство на цѣломудріе; плотское сношеніе, внѣ брачнаго союза, съ дѣвицею или женщиною, не достигшею шестнадцати лѣтъ отъ роду, или съ женщиною, старше сего возраста, если виновный въ томъ знаетъ, что она находится въ состояніи обморока или безсознательности; безнравственные дѣйствія, если виновный въ томъ знаетъ, что лицо, съ которымъ онъ таковыя совершаетъ, находится въ состояніи обморока или безсознательности или если это лицо не достигло шестнадцати лѣтъ отъ роду; склоненіе лица, не достигшаго сего возраста, совершить безнравственные дѣйствія или допустить совершеніе таковыхъ надъ собою, или же имѣть, внѣ брачнаго союза, плотское сношеніе съ третьимъ лицомъ;

7. склоненіе несовершеннолѣтнихъ къ разврату и всякое дѣяніе, имѣющее цѣлью способствовать разврату несовершеннолѣтнихъ, наказуемое по законамъ обоихъ государствъ;

8. вступленіе въ новый бракъ при существованіи прежняго (двоебрачіе);

9. похищеніе ребенка, сокрытіе или утайка его съ цѣлью скрыть его происхожденіе, подмѣня или присвоеніе ребенка женщиной, его не родившей;

2°. meurtre ou assassinat, meurtre ou assassinat commis sur un enfant;

3° menaces, faites par écrit et sous une condition déterminée, pour autant que les lois des deux pays permettent l'extradition de ce chef;

4°. avortement, procuré par la femme enceinte ou par d'autres;

5° sévices, ayant occasionné une grave lésion corporelle ou la mort, sévices commis avec préméditation ou sévices graves;

6° viol; attentat à la pudeur; le fait d'avoir, en dehors du mariage, un commerce charnel avec une fille ou une femme au dessous de l'âge de seize ans, ou avec une femme au dessus de cet âge, lorsque le coupable sait qu'elle est évanouie ou sans connaissance; actes d'immoralité, lorsque le coupable sait que la personne avec laquelle il les commet, est évanouie ou sans connaissance, ou lorsque cette personne n'a pas atteint l'âge de seize ans; excitation d'une personne au dessous de cet âge à commettre ou à subir des actes d'immoralité ou à avoir, en dehors du mariage, un commerce charnel avec un tiers;

7° excitation de mineurs à la débauche et tout acte ayant pour objet de favoriser la débauche de mineurs, punissable d'après les lois des deux pays;

8° bigamie;

9° enlèvement, recel, suppression, substitution ou supposition d'un enfant;

10. похищеніе несовершеннолѣтнихъ;

11. поддѣлка или измѣненіе достоинства монетъ или бумажныхъ денегъ, съ цѣлю выпуска въ обращеніе поддѣльвателемъ или другими лицами такихъ монетъ или бумажныхъ денегъ, какъ неподдѣльныхъ и не измѣненныхъ, или умышленный выпускъ въ обращеніе монетъ или бумажныхъ денегъ поддѣльныхъ или измѣненныхъ;

12. поддѣлка или измѣненіе печатей и знаковъ, приложенныхъ по распоряженію Правительства или требуемыхъ закономъ клеймъ мастеровъ, наказуемая по 216 и 217 ст. Нидерландскаго Уголовнаго Уложенія;

13. подлогъ въ актахъ и умышленное употребленіе такихъ подложныхъ актовъ, колы скоро законы обоихъ государствъ допускаютъ выдачу виновнаго въ сихъ преступныхъ дѣяніяхъ; храненіе или ввозъ изъ за границы билетовъ ассигнаціоннаго банка, учрежденнаго на основаніи постановленій закона, съ цѣлю выпуска такихъ билетовъ въ обращеніе подъ видомъ настоящихъ, если виновному при полученіи ихъ была извѣстна ихъ поддѣльность или неподлинность;

14. лжеприсяга;

15. подкупъ лицъ, состоящихъ на государственной или общественной службѣ, взяточничество, если законы обоихъ государствъ допускаютъ выдачу виновнаго въ семъ преступномъ дѣяніи; присвоеніе и растрата должностными лицами или иными, которыя считаются за таковыхъ, ввѣреннаго имъ по службѣ имущества;

16. умышленный поджогъ, если отъ такового можетъ произойти общественная опасность для имущества или жизни другихъ; умышленный поджогъ, съ цѣлю доставленія поджигателю или третьему лицу противозаконной выгоды въ ущербъ страховщику или законному владѣльцу бодмерейнаго договора;

17. умышленное противозаконное разрушеніе зданія, въ цѣломъ составѣ или

10° enlèvement de mineurs;

11° contrefaçon ou altération de monnaies ou de papier-monnaie, entreprise dans le dessein d'émettre ou de faire émettre ces monnaies ou ce papier-monnaie comme non-contrefaits et non-altérés, ou mise en circulation de monnaies ou de papier-monnaie contrefaits ou altérés, lorsqu'elle a lieu à dessein;

12° contrefaçon ou falsification de timbres et de marques de l'Etat ou de marques d'ouvrier exigées par la loi, punissable selon les articles 216 et 217 du Code Pénal Néerlandais;

13° faux en écriture et usage fait à dessein de l'écriture fausse ou falsifiée, pour autant que les lois des deux pays permettent l'extradition de ce chef; la détention ou l'introduction de l'étranger de billets d'une banque de circulation fondée en vertu de dispositions légales, dans le dessein de les mettre en circulation comme n'étant ni faux ni falsifiés, lorsque l'auteur savait au moment où il les a reçus, qu'ils étaient faux ou falsifiés;

14° faux serment;

15° corruption de fonctionnaires publics, pour autant que les lois des deux pays permettent l'extradition de ce chef; concussion; détournement commis par des fonctionnaires ou par ceux qui sont considérés comme tels;

16° incendie allumé à dessein, lorsqu'il peut en résulter un danger commun pour des biens ou un danger de mort pour autrui; incendie allumé dans le dessein de se procurer ou de procurer à un tiers un profit illégal au détriment de l'assureur ou du porteur légal d'un contrat à la grosse;

17° destruction illégale commise à dessein d'un édifice appartenant en tout ou en partie à

частью принадлежащаго другому лицу, или зданія или сооруженія, если отъ того можетъ произойти общественная опасность для имущества или жизни другихъ;

18. насильственные дѣйствія противъ лицъ или имущества, совершенныя открыто соединенными силами;

19. умышленное дѣяніе, состоящее въ потопленіи, посадкѣ на мель, разрушеніи, приведеніи въ негодное состояніе или поврежденіи судна, если отъ того можетъ произойти опасность для другихъ;

20. бунтъ и неповиновеніе пассажировъ на суднѣ противъ его капитана, а также экипажа противъ своего начальства;

21. умышленное дѣяніе, подвергнувшее опасности желѣзнодорожный поѣздъ;

22. кража;

23. мошенничество;

24. злоупотребленіе бланковою надписью;

25. присвоеніе или растрата чужаго имущества;

26. злостное банкротство.

Подъ дѣйствіе настоящей статьи подпадаютъ также: покушеніе на указанныя выше преступныя дѣянія и соучастіе въ оныхъ, если таковыя подлежатъ наказанію по законамъ той страны, отъ которой требуется выдача.

Статья 2.

Выдача не допускается:

1. если преступное дѣяніе совершено на территоріи третьяго государства и Правительство таковаго потребовало выдачи;

2. если выдача требуется по поводу того-же преступнаго дѣянія, за которое требуется лицо было судимо, осуждено, освобождено отъ суда или оправдано въ странѣ, въ которой предъявлено требованіе о выдачѣ

un autre ou d'un édifice ou d'une construction, lorsqu'il peut en résulter un danger commun pour des biens ou un danger de mort pour autrui;

18° actes de violence commis en public, à forces réunies, contre des personnes ou des biens;

19° le fait illégal commis à dessein de faire couler à fond, de faire échouer, de détruire, de rendre impropre à l'usage ou de détériorer un navire, lorsqu'il peut en résulter un danger pour autrui;

20° émeute et insubordination des passagers à bord d'un navire contre le capitaine et des gens de l'équipage contre leurs supérieurs;

21° le fait commis à dessein d'avoir mis en péril un convoi sur un chemin de fer;

22° vol;

23° escroquerie;

24° abus de blanc-seing;

25° détournement;

26° banqueroute frauduleuse.

Sont comprises dans les qualifications précédentes la tentative et la complicité, lorsqu'elles sont punissables d'après la législation du pays auquel l'extradition est demandée.

Article 2.

L'extradition n'aura pas lieu:

1° lorsque le fait a été commis dans un pays tiers et que le Gouvernement de ce pays requiert l'extradition;

2° lorsque la demande en sera motivée par le même fait, pour lequel l'individu réclamé a été jugé dans le pays auquel l'extradition est demandée et du chef duquel il y a été condamné, absous ou acquitté;

3. если по законамъ государства, къ которому предъявлено требованіе о выдачѣ, срокъ давности судебного преслѣдованія или наказанія истекъ до арестованія требуемаго лица, или же, если арестованіе еще не послѣдовало, — то до вызова его въ судъ для допроса.

Статья 3.

Выдача не будетъ имѣть мѣста въ теченіе всего того времени, пока въ странѣ, къ которой предъявлено требованіе, продолжается судебное преслѣдованіе требуемаго лица за то-же самое преступное дѣяніе.

Статья 4.

Если требуемое лицо привлечено къ отвѣтственности или отбываетъ наказаніе не за то преступное дѣяніе, по поводу котораго предъявлено требованіе, то выдача послѣдуетъ лишь по окончаніи судебного преслѣдованія въ странѣ, отъ которой требуется выдача, а въ случаѣ обвинительнаго приговора, то не прежде отбытія этимъ лицомъ наказанія или же помилованія его. Тѣмъ не менѣе, если бы по законамъ страны, требующей выдачи, вслѣдствіе такого промедленія, судебное преслѣдованіе подлежало прекращенію за истеченіемъ давности, то выдача послѣдуетъ, буде къ тому не встрѣтятся какихъ либо особыхъ препятствій, и при томъ подѣ обязательствомъ, чтобы выданное лицо было возвращено вслѣдъ за окончаніемъ преслѣдованія въ сказанной странѣ.

Статья 5.

Выдаваемое лицо не можетъ быть ни преслѣдуемо, ни подвергнуто наказанію въ странѣ, которой оно выдано, за какое либо другое наказуемое дѣяніе, не предусмотрѣнное въ настоящей конвенціи и предшествовавшее его выдачѣ, а также не можетъ быть выдано третьему государству безъ согласія той страны, отъ которой послѣдовала его выдача, развѣ бы данное лицо имѣло возможность покинуть вновь страну, которой

Собр. узак. 1894 г.

3° si, d'après les lois du pays auquel l'extradition est demandée, la prescription de l'action ou de la peine est acquise avant l'arrestation de l'individu réclaté, ou l'arrestation n'ayant pas encore eu lieu, avant qu'il n'ait été cité devant le tribunal pour être entendu.

Article 3.

L'extradition n'aura pas lieu aussi longtemps que l'individu réclaté est poursuivi pour le même fait dans le pays auquel l'extradition est demandée.

Article 4.

Si l'individu réclaté est poursuivi ou subit une peine pour une autre infraction que celle qui a donné lieu à la demande d'extradition, son extradition ne sera accordée qu'après la fin de la poursuite dans le pays auquel l'extradition est demandée, et, en cas de condamnation, qu'après qu'il aura subi sa peine ou qu'il aura été gracié. Néanmoins, si d'après les lois du pays qui demande l'extradition, la prescription de la poursuite pouvait résulter de ce délai, son extradition sera accordée, si des considérations spéciales ne s'y opposent, et sous l'obligation de renvoyer l'extradé aussitôt que la poursuite dans ce pays sera finie.

Article 5.

L'individu extradé ne pourra être ni poursuivi ni puni, dans le pays auquel l'extradition a été accordée pour un fait punissable quelconque non prévu par la présente convention et antérieur à son extradition, ni extradé à un Etat tiers sans le consentement de celui qui a accordé l'extradition, à moins qu'il n'ait eu la liberté de quitter de nouveau le pays susdit pendant un mois après avoir été jugé, et, en cas de condamnation, après avoir subi sa peine ou après avoir

оно было выдано, въ теченіе мѣсячнаго срока, считая со времени окончанія суда, а въ случаѣ осужденія—со времени отбытія наказанія или помилованія его.

Равнымъ образомъ такое лицо не можетъ подлежать преслѣдованію или наказанію за преступное дѣяніе, предусмотрѣнное въ настоящей конвенціи и предшествовавшее его выдачѣ, безъ согласія того Правительства, которое его выдало и которое можетъ, если признаетъ нужнымъ, требовать предъявленія одного изъ документовъ, упомянутыхъ въ статьѣ 7 настоящей конвенціи. Этого согласія, однако же, не требуется, если обвиняемое лицо по собственному желанію просило предать его суду или подвергнуть его наказанію или же если оно, въ теченіе вышеуказаннаго срока, не отлучилось изъ страны, которой оно было выдано.

Статья 6.

Постановленія настоящей конвенціи не примѣняются къ государственнымъ преступленіямъ. Лицо, выданное за какія либо общія преступленія, означенныя въ статьѣ 1-ой, не можетъ, слѣдовательно, ни въ какомъ случаѣ быть подвергнуто преслѣдованію или наказанію въ государствѣ, которому оно выдано, за какое либо совершенное имъ до выдачи государственное преступленіе или за какое либо преступное дѣяніе, имѣющее связь съ упомянутымъ государственнымъ преступленіемъ, развѣ бы лицо это имѣло возможность покинуть вповѣь страну, которой оно было выдано, въ теченіе мѣсячнаго срока со времени окончанія суда, а въ случаѣ осужденія—со времени отбытія наказанія или помилованія.

Статья 7.

Требованіе о выдачѣ сообщается дипломатическимъ путемъ и согласіе на оную можетъ послѣдовать лишь по предъявленіи въ подлинникѣ или въ засвидѣтельствованной копіи обвинительнаго судебнаго приговора или обвинительнаго акта, или поста-

été gracié.

Il ne pourra pas non plus être poursuivi ni puni du chef d'un fait prévu par la convention, antérieur à l'extradition, sans le consentement du Gouvernement qui a livré l'extradé et qui pourra, s'il le juge convenable, exiger la production de l'un des documents mentionnés dans l'article 7 de la présente convention. Toutefois, ce consentement ne sera pas nécessaire lorsque l'inculpé aura demandé spontanément à être jugé ou à subir sa peine ou lorsqu'il n'aura pas quitté, dans le délai fixé plus haut, le territoire du pays auquel il a été livré.

Article 6.

Les dispositions du présent traité ne sont point applicables aux délits politiques. La personne qui a été extradée à raison de l'un des faits de droit commun mentionnés à l'article 1, ne peut, par conséquent, en aucun cas, être poursuivie et punie dans l'Etat auquel l'extradition a été accordée, à raison d'un délit politique commis par elle avant l'extradition, ni à raison d'un fait connexe à un semblable délit politique, à moins qu'elle n'ait eu la liberté de quitter de nouveau le pays pendant un mois après avoir été jugée et, en cas de condamnation, après avoir subi sa peine ou après avoir été graciée.

Article 7.

L'extradition sera demandée par la voie diplomatique et ne sera accordée que sur la production de l'original ou d'une expédition authentique, soit d'un jugement de condamnation, soit d'une ordonnance de mise en accusation ou de renvoi devant la justice répressive avec mandat

новленія о привлеченіи къ слѣдствію, съ постановленіемъ о заключеніи подъ стражу, или же одного лишь постановленія о заключеніи подъ стражу, составленныхъ согласно съ формами, установленными по законамъ государства, требующаго выдачи, и содержащихъ указаніе подлежащаго примѣненію каторжнаго закона, а равно и такое указаніе, вызвавшее требованіе о выдачѣ, преступнаго дѣянія, по которому государство, къ которому обращено это требованіе, могло бы судить о томъ, составляетъ ли по его законамъ указанное дѣяніе случай, предусмотрѣнный въ настоящей конвенціи.

Статья 8.

Вещи, отобранныя у лица, о выдачѣ коего заявлено требованіе, подлежатъ передачѣ государству, требующему выдачи, если о томъ послѣдуетъ распоряженіе компетентной власти того государства, отъ котораго требуется выдача.

Статья 9.

Въ ожиданіи предъявленія дипломатическимъ путемъ требованія о выдачѣ, предварительное арестованіе лица, выдача коего можетъ послѣдовать на основаніи настоящей конвенціи, можетъ быть потребовано:

со стороны Россіи—всякимъ судебнымъ слѣдователемъ и должностнымъ лицомъ, на которое возложены обязанности судебного слѣдователя;

со стороны Нидерландовъ — всякимъ должностнымъ лицомъ судебного вѣдомства (officier de justice) или судебнымъ слѣдователемъ (juge commissaire).

Предварительный арестъ производится съ соблюденіемъ порядка и правилъ, предписанныхъ законами страны, къ которой обращено требованіе о выдачѣ.

Статья 10.

Иностранецъ, подвергнутый, на основаніи предвѣдущей статьи, предварительному аресту, подлежитъ освобожденію, если въ теченіе

d'arrêt, soit d'un mandat d'arrêt, délivré dans les formes prescrites par la législation de l'Etat qui fait la demande, et indiquant suffisamment le fait dont il s'agit, pour mettre l'Etat requis à même de juger s'il constitue, d'après sa législation, un cas prévu par la présente convention, ainsi que la disposition pénale qui lui est applicable.

Article 8.

Les objets saisis en la possession de l'individu réclamé seront livrés à l'Etat requérant, si l'autorité compétente de l'Etat requis en a ordonné la remise.

Article 9.

En attendant la demande d'extradition par la voie diplomatique, l'arrestation provisoire de l'individu dont l'extradition peut être requise aux termes de la présente convention, pourra être demandée:

du côté de la Russie par tout juge d'instruction et fonctionnaire chargé des fonctions de juge d'instruction;

du côté des Pays-Bas par tout officier de justice ou tout juge d'instruction (juge commissaire).

L'arrestation provisoire est soumise aux formes et aux règles prescrites par la législation du pays auquel la demande est faite.

Article 10.

L'étranger arrêté provisoirement, aux termes de l'article précédent, sera, à moins que son arrestation ne doive être maintenue pour

ніе двадцатидневнаго, со времени постановленія о предварительномъ арестѣ, срока не будетъ предъявлено дипломатическимъ путемъ требованіе о выдачѣ, съ приложеніемъ предписанныхъ настоящею конвенціею документовъ, развѣ бы имѣлась другая причина къ продолженію его ареста.

Статья 11.

Когда при производствѣ дѣла по общему преступленію одно изъ договаривающихся государствъ признаетъ нужнымъ допросить свидѣтелей, находящихся въ предѣлахъ другаго государства, то дипломатическимъ путемъ должно быть сообщено судебное о томъ порученіе, которое исполняется съ соблюденіемъ законовъ той страны, гдѣ свидѣтели допрашиваются.

Всякое порученіе о допросѣ свидѣтелей должно быть снабжено французскимъ переводомъ.

Статья 12.

Въ томъ случаѣ, если по общему преступленію окажется необходимою или желательною личная явка свидѣтеля въ предѣлы другаго договаривающагося государства, то Правительство страны, къ которой свидѣтель принадлежитъ, имѣетъ предложить ему послѣдовать на вызовъ, и если онъ выразитъ на это свое согласіе, то ему будутъ выданы средства на издержки по проѣзду и явѣ въ судъ по тарифамъ и правиламъ государства, гдѣ имѣетъ послѣдовать допросъ его, развѣ бы Правительство, вызвавшее свидѣтеля, сочло обязанностью назначить ему вознагражденіе въ большемъ размѣрѣ.

Свидѣтель, какой бы онъ ни былъ національности, который, по учиненному ему въ одной изъ двухъ странъ вызову, явится добровольно въ судебное мѣсто другой страны, не можетъ въ оной быть привлеченъ къ отвѣтственности или подвергнутъ задержанію ни по поводу содѣянныхъ прежде преступленій, ни въ силу прежде состоявшагося судебного приговора, ни подъ предлогомъ

un autre motif, mis en liberté, si, dans le délai de vingt jours après la date du mandat d'arrestation provisoire, la demande d'extradition par la voie diplomatique, avec remise des documents prescrits par la présente convention, n'a pas été faite.

Article 11.

Lorsque, dans la poursuite d'une affaire pénale non politique, un des Gouvernements jugera nécessaire l'audition de témoins se trouvant dans l'autre Etat, une commission rogatoire sera envoyée à cet effet par la voie diplomatique, et il y sera donné suite, en observant les lois du pays, où les témoins seront invités à comparaître.

Toute commission rogatoire, ayant pour but de demander une audition de témoins, devra être accompagnée d'une traduction française.

Article 12.

Si dans une cause pénale non politique la comparution personnelle d'un témoin dans l'autre pays est nécessaire ou désirée, son Gouvernement l'engagera à se rendre à l'invitation qui lui sera faite, et en cas de consentement, il lui sera accordé des frais de voyage et de séjour, d'après les tarifs et réglemens en vigueur dans le pays où l'audition devra avoir lieu, sauf le cas où le Gouvernement requérant estimera devoir allouer au témoin une plus forte indemnité.

Aucun témoin, quelle que soit sa nationalité, qui, cité dans l'un des deux pays, comparaitra volontairement devant les juges de l'autre pays, ne pourra y être poursuivi ou détenu pour des faits ou condamnations criminels antérieurs, ni sous prétexte de complicité dans les faits objets du procès où il figurera comme témoin.

соучастія въ дѣяніяхъ, составляющихъ предметъ того процесса, въ которомъ онъ является въ качествѣ свидѣтеля.

Статья 13.

Если по общему уголовному дѣлу будетъ признано полезнымъ или необходимымъ произвести очную ставку съ преступниками, задержанными въ предѣлахъ другаго государства, или же получить доказательства или документы, находящіеся въ рукахъ властей другаго государства, то объ этомъ должно быть доставлено дипломатическимъ путемъ требованіе, съ обязательствомъ отослать обратно преступниковъ и документы; такое требованіе подлежитъ исполненію, развѣ бы встрѣтились къ тому какія либо особыя препятствія.

Статья 14

Пересылка черезъ территорію одной изъ договаривающихся сторонъ лица, выдаваемого третьимъ государствомъ другой сторонѣ и не принадлежащаго странѣ, черезъ территорію которой оно пересылается, будетъ производиться по простому предъявленію въ подлинникъ или въ засвидѣтельствованной копіи одного изъ означенныхъ въ статьѣ 7-ой судебныхъ актовъ, лишь бы только преступленіе, служащее основаніемъ выдачи, было включено въ настоящую конвенцію и не подходило подъ условія, указанные въ статьяхъ 2-ой и 6-ой, и съ тѣмъ, чтобы пересылка производилась, въ отношеніи конвоя, при содѣйствіи должностныхъ лицъ государства, разрѣшившаго провозъ черезъ его территорію.

Расходы по провозу падаютъ на счетъ страны, требующей выдачи.

Статья 15.

Оба договаривающіяся Правительства взаимно отказываются отъ всякаго требованія о возмѣщеніи расходовъ на содержаніе и пересылку и иныхъ издержекъ, могущихъ возникнуть въ предѣлахъ территоріи даннаго государства вслѣдствіе выдачи обвиняемыхъ

Article 13.

Lorsque dans une cause pénale non politique la confrontation de criminels, détenus dans l'autre Etat, ou bien la communication de pièces de conviction ou de documents qui se trouveraient entre les mains des autorités de l'autre pays, sera jugée utile ou nécessaire, la demande en sera faite par la voie diplomatique, et l'on y donnera suite à moins de considérations spéciales qui s'y opposent, et sous l'obligation de renvoyer les criminels et les pièces.

Article 14.

Le transit, à travers le territoire de l'un des Etats contractants, d'un individu livré par une tierce puissance à l'autre partie et n'appartenant pas au pays du transit, sera accordé sur la simple production, en original ou en expédition authentique, de l'un des actes de procédure mentionnés à l'article 7, pourvu que le fait servant de base à l'extradition soit compris dans la présente convention et ne rentre pas dans les prévisions des articles 2 et 6, et que le transport ait lieu, quant à l'escorte, avec le concours de fonctionnaires du pays qui a autorisé le transit sur son territoire.

Les frais du transit seront à la charge de l'Etat requérant.

Article 15.

Les Gouvernements respectifs renoncent de part et d'autre à toute réclamation pour la restitution des frais d'entretien, de transport et autres, qui pourrait résulter, dans les limites de leurs territoires respectifs, de l'extradition des prévenus, accusés ou condamnés, ainsi que de ceux résultant

подсудимыхъ или осужденныхъ, а также отъ возмѣщенія расходовъ, употребленныхъ для исполненія судебныхъ порученій на пересылку и возвращеніе преступниковъ для очныхъ ставокъ и на доставку и отсылку доказательствъ и документовъ.

Въ тѣхъ случаяхъ, когда пересылка моремъ будетъ признана болѣе удобною, выдаваемое лицо имѣетъ быть доставлено въ портъ, указанный дипломатическимъ или консульскимъ агентомъ требующаго выдачи Правительства, на счетъ котораго упадаютъ издержки по провозу моремъ.

Статья 16.

Настоящая конвенція, не подлежащая примѣненію въ колоніяхъ, вступить въ силу лишь съ двадцатаго дня по ея обнародованіи порядкомъ, установленнымъ законами обоихъ государствъ.

Начиная со дня вступленія ея въ дѣйствіе конвенція 13 Августа 1880 года утрачиваетъ свою силу и замѣняется настоящею конвенцією, которая будетъ продолжать имѣть силу до истеченія шестимѣсячнаго срока послѣ заявленія однимъ изъ договаривающихся Правительствъ о прекращеніи ея дѣйствія.

Она будетъ ратификована и ратификаціи будутъ обмѣнены въ теченіе двухъ мѣсяцевъ или ранѣе, буде возможно.

Въ удостовѣреніе чего обоюдные уполномоченные подписали настоящую конвенцію и приложили къ оной свои печати.

Учинено въ двухъ экземплярахъ въ Гагѣ 4 ноября 1893 года.

(подп.) К. Струве. (подп.) Г. Тинговень.
(М. П.) (М. П.)

Того ради, по довольномъ разсмотрѣніи сей конвенціи, МЫ приняли оную за благо, подтвердили и ратификовали, яко-же симъ за благо приемиемъ, подтверждаемъ и ратификуемъ во всемъ ея содержаніи, обѣщая ИМПЕРАТОРСКИМЪ НАШИМЪ Словомъ

tant de l'exécution des commissions rogatoires, du transport et du renvoi des criminels à coufronter, et de l'envoi et de la restitution des pièces de conviction ou des documents

Au cas où le transport par mer serait jugé préférable, l'individu à extraditer sera conduit au port que désignera l'agent diplomatique ou consulaire du Gouvernement requérant, aux frais duquel il sera embarqué.

Article 16.

La présente convention, laquelle n'est pas applicable aux colonies, ne sera exécutoire qu'à dater du vingtième jour après sa promulgation dans les formes prescrites par les lois des deux pays.

A partir de sa mise à exécution la convention du 13 août 1880 cessera d'être en vigueur et sera remplacée par la présente convention, laquelle continuera à sortir ses effets jusqu'à six mois après déclaration contraire de la part de l'un des deux Gouvernements.

Elle sera ratifiée et les ratifications en seront échangées dans le délai de deux mois ou plutôt si faire se peut.

En foi de quoi les plénipotentiaires respectifs ont signé la présente convention et y ont apposé leurs cachets.

Fait, en double expédition, à La Haye le 4 novembre 1893.

(signé) C. Struve. (signé) G. Tienhoven.
(L. S.) (L. S.)

A ces causes, après avoir suffisamment examiné cette convention, NOUS l'avons agréée, confirmée et ratifiée, comme par les présentes NOUS l'agréons, confirmons et ratifions dans toute sa teneur, en promettant sur NOTRE Parole IMPÉRIALE pour NOUS, NOS Héritiers et Suc-

за НАСЪ, Наслѣдниковъ и Преемниковъ НАШИХЪ, что все въ помянутой Конвенціи постановленное соблюдается и исполняется будетъ ненарушимо. Въ удостовѣреніе чего МЫ сію НАШУ ИМПЕРАТОРСКУЮ Ратификацію Собственноручно подписавъ, повелѣли утвердить Государственной НАШЕЮ печатью. Дана въ Гатчинѣ Декабря двѣнадцатаго дня въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ девяносто третье, Царствованія же НАШЕГО въ тринадцатое.

На подлинной Собственной ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою подписано:

«АЛЕКСАНДРЪ».

(М. П.)

(Контрасигнировалъ) Министръ Иностран-
ныхъ Дѣлъ Гирсъ.

cesseurs, que tout ce qui a été stipulé dans cette convention sera observé et exécuté inviolablement. En foi de quoi NOUS avons signé de NOTRE propre main la présente ratification IMPÉRIALE et y avons fait apposer le sceau de NOTRE Empire. Fait à Gatchina le douze Décembre de l'an de grâce mil huit cent quatre vingt treize et de NOTRE Règne la treizième année.

L'original est signé de la propre main de SA MAJESTÉ L'EMPEREUR ainsi:

«ALEXANDRE».

(L. S.)

(Contresigné) Le Ministre des Affaires Etran-
gères Giers.

ОБЪЯВЛЕННОЕ ВЫСОЧАЙШЕЕ ПОВЕЛѢНІЕ

Министромъ Народнаго Просвѣщенія.

500. Объ опредѣленіи врача при Гольдингенскомъ еврейскомъ казенномъ училищѣ.

Государь Императоръ, по всеподданнѣйшему докладу Министра Народнаго Просвѣщенія, въ 10 день марта 1894 г., Всемилостивѣйше соизволилъ на опредѣленіе при Гольдингенскомъ еврейскомъ казенномъ училищѣ врача безъ жалованья, но съ правами государственной службы.

РАСПОРЯЖЕНІЯ, ОБЪЯВЛЕННЫЯ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ:

Министромъ Финансовъ.

501. О разрѣшеніи къ выпуску 4% негарантированныхъ правительствомъ облигацій общества Варшавско-Вѣнской ж. д. IX серіи.

Согласно Высочайше утвержденному 28 февраля 1894 г. мнѣнію Государственнаго Совѣта о выпускѣ IX серіи облигацій общества Варшавско-Вѣнской ж. д., названное общество, предварительно выпуска облигацій, обязано представить на утвержденіе Министра Финансовъ предположенія свои относительно нарицательной ихъ суммы и валюты, равно какъ и времени, формы и условій ихъ выпуска.

Означенный IX выпускъ облигацій общества Варшавско-Вѣнской ж. д., согласно воспослѣдовавшему 18 марта 1894 года, по всеподданнѣйшему докладу Министра Финансовъ, Высочайшему соизволенію, освобожденъ отъ сбора съ доходовъ отъ денежныхъ капиталовъ съ тѣмъ, чтобы уплату сего сбора общество производило изъ эксплуатаціонныхъ средствъ дороги.

На сихъ основаніяхъ Министромъ Финансовъ разрѣшены къ выпуску 4% негарантированныя правительствомъ, подлежащія налогу, облигаціи общества Варшавско-Вѣнской ж. д. IX серіи, на 8.031. 250 р. зол.=32.125.000 фр.=25.957.000 герм. мар.=15.355.750 голл. гульд.

О семъ Министръ Финансовъ, 20 апрѣля 1894 года, донесъ Правительствующему Сенату, для распубликованія.

Министромъ Путей Сообщенія.

502. Объ ~~измѣненіи~~ 2-го примѣчанія къ § 13 временныхъ правилъ для плаванія по внутреннимъ воднымъ путямъ.

Министръ Путей Сообщенія, 4 апрѣля 1894 г., представилъ въ Правительствующій Сенатъ, для распубликованія, утвержденное имъ, на основаніи примѣчанія 3 къ ст. 86 устава путей сообщенія (по прод. 1893 г.), измѣненіе 2-го примѣчанія къ § 13 временныхъ правилъ для плаванія по внутреннимъ воднымъ путямъ, распубликованнаго въ Собр. узак. и распор. правительства за 1893 г., № 159, ст. 1263.

Утверждено Министромъ Путей Сообщенія 3 апрѣля 1894 года.

§ 13. Примѣчаніе 2-ое. «Въ устьяхъ рѣки Волги на лодкахъ, завозящихъ неводъ и стоящихъ при рыболовныхъ снастяхъ, должны быть два красныхъ или бѣлыхъ огня, расположенные вертикально одинъ надъ другимъ, на разстояніи между фонарями отъ 1½ до 2 аршинъ; при чемъ красные огни поднимаются когда неводъ вытягивается къ правому берегу, а бѣлые—при вытягиваніи невода къ лѣвому берегу».